



**Gebrauchsanweisung**  
**AT51029 Rollator, AT51027 Rollator**  
**(AT51029 – Aluminium-Rahmen,**  
**AT51027 – Stahl-Rahmen)**



Ein Rollator ist ein Gerät, das das Stehen und Bewegen von Patienten mit verschiedenen Arten von motorischen Störungen erleichtert. Es kann als Hilfsmittel für Patienten nach chirurgischen Eingriffen verwendet werden, die keine Koordinationsstörungen zeigen, Patienten mit leichter Funktionsstörung der unteren Gliedmaßen oder deren Schwäche. Der Rollator kann auch als Mobilitätshilfe für geriatrische Patienten verwendet werden.

Lesen Sie vor der Verwendung des Rollators die Gebrauchsanweisung. Bitte befolgen Sie die Sicherheitshinweise und stellen Sie sicher, dass der Rollator nur von Personen verwendet wird, die die Anweisungen gelesen haben.

#### EMPFEHLUNGEN FÜR IHRE SICHERHEIT

Um bei der Verwendung des Rollators sicher zu sein, befolgen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung:

##### ALLGEMEINE WARNUNG

Montieren und verwenden Sie das Produkt NICHT, bevor Sie diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Wenn Sie Warnungen, Vorsichtshinweise oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Händler oder Servicetechniker, bevor Sie versuchen, das Produkt zusammenzubauen, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.

Jeder Anwender sollte sich vom Fachpersonal die geeignete Regulationsvariante und Anwendungsmethode ermitteln lassen.

Bei der Höhenverstellung des Rollators sollte Fachpersonal anwesend sein, der den Benutzer unterstützt und die Bremsen richtig einstellt und die Schrauben festzieht.

Überprüfen Sie das Bremskabel nach jeder Höheneinstellung, um ein Lösen des Kabels zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Knöpfe verriegelt sind, damit sich die Hauptstützstruktur nicht aufgrund von Druck bewegt. Der Schnellspannmechanismus ist installiert und bleibt in der Freigabe-Position, auch wenn Sie kräftig in die entgegengesetzte Richtung ziehen.

Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu Verletzungen führen.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob ALLE Einstellelemente der Griffe sowie die Räder und beweglichen Teile des Produkts in gutem Zustand sind.

Während des Gebrauchs müssen ALLE Räder IMMER Bodenkontakt haben, um die Stabilität des Gehwagens zu gewährleisten.

Die Handbremsen MÜSSEN in der verriegelten Position sein, wenn der Rollator in einer stationären Position verwendet wird.

**HINWEIS:** Wenn ein produktbezogener „schwerwiegender Vorfall“ auftritt, der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat oder hätte führen können:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
  - b) vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung der Gesundheit eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
  - c) eine ernsthafte Gefahr für die öffentliche Gesundheit
- ein solcher „schwerwiegender Vorfall“ muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist.

**HINWEIS:** Im Falle von Schmerzen, allergischen Reaktionen oder anderen störenden, für den Benutzer unklaren Symptomen im Zusammenhang mit der Verwendung eines Medizinprodukts wenden Sie sich bitte an einen Arzt.

**ACHTUNG:** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Vernachlässigung der Wartung, unzureichende Wartung oder Nichteinhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen entstehen.

**ACHTUNG:** Es ist verboten, das Produkt zweckentfremdet zu verwenden!

**VORSICHT:** Bei der Verwendung und Handhabung des Produkts sowie bei der Montage und Einstellung der Mechanismen besteht die Gefahr des Einklemmens und / oder Einklemmens von Körperteilen des Benutzers / der Begleitperson in Öffnungen / Lücken zwischen den Elementen. Diese Schritte sollten mit äußerster Vorsicht durchgeführt werden.

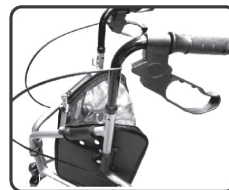
**VORSICHT:** Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts besteht die Gefahr des Umkippens. Bitte befolgen Sie die Anweisungen zum Einsteigen/Aussteigen/Umziehen. Stabilisieren Sie nach Abschluss der Einstellung die Position durch vorsichtiges Anziehen der Muttern / Schrauben.

#### WARNUNGEN MONTAGE UND ZUSAMMENBAU

Vergewissern Sie sich nach dem Zerlegen oder Zusammenbauen des Rollators, dass sich beide Griffrohre mit Schrauben und Muttern im Hauptträgerahmen befinden. Achten Sie auch darauf, dass sich beide Griffe auf gleicher Höhe befinden und sich nicht bewegen

**ACHTUNG:** Beim Gebrauch und Umgang mit dem Rollator sowie beim Zusammenklappen und Einstellen der Mechanismen besteht die Gefahr des Einklemmens und / oder Einklemmens von Körperteilen des Benutzers / der Begleitperson in Öffnungen / Lücken zwischen den Komponenten.

Diese Schritte sollten mit äußerster Vorsicht durchgeführt werden. Stabilisieren Sie nach Abschluss der Einstellung die Position durch vorsichtiges Anziehen der Muttern / Schrauben.



#### ENTFALTUNG:

Zum Aufklappen des Rollators die Seitenteile nach außen ausfahren, dann das horizontale Spreizgelenk blockieren. Vor jeder Benutzung ist die Funktion der Bremsanlage zu prüfen. Drücken Sie die Bremsgriffe, um zu prüfen, ob die Bremsklötze fest an den Rädern anliegen und den Rollator stoppen können. Drücken Sie die Griffe nach unten, um die Feststellbremse anzuziehen, und prüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß funktioniert.

#### EINSTELLUNG DER HÖHE DER GRIFFE.

Montieren Sie die Griffe in die Öffnungen der Seitenrahmen. Setzen Sie die Schraube von der Innenseite des Seitenrahmens ein, während Sie von außen die Unterlegscheibe auf die Schraube setzen und dann die Schraube festziehen.

Ziehen Sie dann den unteren Teil des Rahmens, an dem die Räder befestigt sind, heraus, bis Sie das charakteristische Klicken der Verriegelung hören. Zusätzlich ist es notwendig, den Rahmen mit einem Knopf zu verriegeln. Der Knopf sollte fest am Stützrahmen angezogen sein.



#### KORB MONTAGE

Entfalten Sie den Korb vor dem Anbringen des Korbs an der Halterung wie abgebildet. Der Korb sollte auf Höhe der Noppen auf die Haken gestellt werden. Dann ein Tablett so auf den Korb stellen, dass die Schnittenden seitlich der Griffe liegen. Um den Korb wieder zusammenzubauen, machen Sie das Gegenteil des gezeigten Entfaltungsmusters.

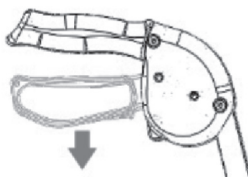
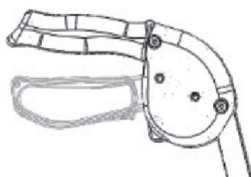


#### ANWENDUNG DER HANDBREMSEN

1. Ziehen Sie die Bremse in Richtung der Handgriffe.
2. Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
3. A. STEHEN - halten Sie den Bremsgriff hoch;
4. B. FAHREN - Lassen Sie den Bremsgriff los
5. Drücken Sie wie abgebildet auf die Unterseite des Bremsgriffs, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 6)
6. Weitere Informationen finden Sie unter ENTRIEGELN DER HANDBREMSEN in diesem Handbuch

Abb. 5 (entriegelter Zustand)

Abb. 6 (verriegelter Zustand)



#### ENTRIEGELN DER HANDBREMSEN

1. Ziehen Sie die Bremsgriffe nach oben, bis sie sich lösen, wie in Abb. 5 gezeigt.
2. Lassen Sie den Bremsgriff los.
3. Stellen Sie sicher, dass das Bremskabel am Seitenrohr entlang verläuft und der unbenutzte Teil vor dem Rollator aufgerollt ist.

#### WARTUNG

1. Bitte achten Sie darauf, dass alle Anbauteile immer gesichert sind.
2. Überprüfen Sie die Schraube, mit der der Sitz an den Seitenelementen befestigt ist. Nach Bedarf festziehen.
3. Beschädigte Teile sofort ersetzen.

#### RADWARTUNG

1. Räder sollten mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Mit einem trockenen Tuch trocken tupfen.
2. Regelmäßig mit 3-in-1-Fett schmieren, wenn die Räder zu quietschen beginnen.

#### REINIGUNG

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch, verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände.

#### ENTSORGUNGSMETHODE DES PRODUKTS NACH DER AUSSERBETRIEBSNAHME

Nach Außerbetriebnahme des Gerätes kann das Medizinprodukt mit Ausnahme von Elektroprodukten als normaler Hausmüll entsorgt werden – gehen Sie entsprechend der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten vor.

Technische Spezifikationen:

Technische Parameter des Rollators **AT51027**:

Höhe: von 83 cm bis 97 cm.

Breite zwischen den Griffen: 26 cm

Breite oben: 42 cm.

Gewicht: 7,30 kg

Maximales Benutzergewicht: 120 kg Korblänge: 28 cm

Raddurchmesser: 20 cm

Technische Parameter des Rollators **AT51029**:

Gewicht: 6,5 kg

Maximales Benutzergewicht: 120 kg

Radgröße: 8"

Maximale Breite: 63 cm Maximale Länge: 65 cm

Maximale Höhe: 97 cm Minimale Höhe: 82 cm

Abstand zwischen den Griffen: 45 cm

Tablett und Korblänge: 28 cm

Tablett- und Korbbreite: 24 cm

Korbhöhe: 19 cm

Maximale Korblast: 5 kg

Taschenhöhe: ca. 35cm



DIESES ZEICHEN GIBT EIN MAXIMALES BENUTZERGEWICHT AN.



## GARANTIEKARTE

Modell: .....

Seriennummer: .....

Siegel der Verkaufsstelle  
und leserliche Unterschrift des Verkäufers: .....

- 1) AN TAR Sp. J., 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer. Bei Produkten, deren Kauf vom Nationalen Gesundheitsfonds erstattet wird, verlängert sich die Garantiezeit und umfasst die Hälfte der in der Verordnung über garantierte Leistungen angegebenen Nutzungsdauer, sofern die Nutzungsdauer in der Verordnung in Monaten oder Jahren angegeben ist.
- 2) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen.
- 3) AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Die Reparatur oder der Austausch defekter Produkte verlängert die Garantiezeit nicht.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es sofort an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximale zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Das im Zusammenhang mit der Reklamation auf der Website bereitgestellte Produkt darf keine Epidemie verursachen.
- 8) DIESE GARANTIE GILT NUR MIT DEM KAUFNACHWEIS (RECHNUNG, STEUERBELEG, MEHRWERTSTEUERRECHNUNG). IM FALLE EINER REKLAMATION MUSS DER KAUFNACHWEIS BEIGEFÜGT WERDEN. UM DIE VERLÄNGERTE GARANTIEZEIT FÜR PRODUKTE ANZUERKENNEN, DEREN KAUF VON DER KRANKENKASSE ERSTATTET WURDE, MÜSSEN SIE EINE KOPIE DES AUFTRAGS FÜR DIE LIEFERUNG VON MEDIZINPRODUKTEN, DIE ORTHOPÄDISCHE GERÄTE UND HILFSMITTEL SIND, BEIFÜGEN.
- 9) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.



ANTAR Sp. J.  
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43  
Polen  
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30  
www.antar.net E-Mail: antar@antar.net



Ausgabedatum der Gebrauchsanweisung: 14.05.2021  
v1-2 14.05.2021